



rosnak is. Sajnosan nélkülözzük azonban még mindig a vidéket, azt a vidéket, a mely mindig talpon van, ha a hazafias lelkesedés őt bármily célra felszólítja! nélkülözzük azt a vidéket, mely együtt tud és szokott is érezni a fővárossal a nemzeti kulturális kérdésekben, ez a vidék ma még — mondjuk ki nyíltan — még mindig bizonyos közönyösséggel viseltetik a képző művészet pártolása iránt.

Az országos képzőművészeti társulat e közönyt akarta megtörni akkor, mikor elhatározta, — s most már több városban képzőművészeti rendez, mely képzőművészeti kiállítások azok számára létesítettnek, kik Budapestre hasonló kiállítások alkalmával fel nem jöhetnek, alkalmuk nyíljék a magyar művészet remekeivel és másfelől újabb alkotásaival megismerkedhetni.

Voltak ily kiállítások Veszprémben, Pécsen, Aradon, Temesvárott, Herkulesfürdőn, Szombathelyen, Kolozsvárt stb. de az eredmény meglepőleg csekély volt. Vidékünk előkelő gazdag közönsége még mindig nem bír kellő érzéssel az iránt, hogy házának, lakásának berendezésében mily hiányt jelez az a szép kép, a mely nem függ a falán.

A vidéken jó módu, művelt házakban a lehető legszebb, legdrágább butorzzal találkozunk! a lakás berendezése kifogástalan, a háztartás előkelő és sok pénzt felemészti, a lovakra, kocsikra bőségesen jut, de a legtöbb fényűzéssel ellátott helyeken is a szépet gyalázatos „oeldruck“-ok csufítják el kirívó ellentétet képezve a szebb butorzzal többi ékességével.

Eszünk ágában sincs azt képzelnünk, hogy 3 — 400 forintos képeknek vételét minden tehetősebb vidéki gazdag győzheti! de én csak azokról beszélek, a kik tehetnék, a kik, mint a fentebbi példában mutattam, van érzékük minden szép iránt, csak a mi valamennyi szép között talán a legszebb, a mi bájt és varázst kölcsönöz az életnek: a képző művészet iránt nincs.

Hiszen holdkárossá lesz tőle a férfi és öntudatlanságba esik.

A nő a társaságban udvariasságot követel, a társaságon kívül szerelmet. Mind a kettő béklyóképp nehezedik a cselekvésre. A szerelmet poeták is, filozofusok is az öntudatlanság állapotának mondották. A költő verseket ír róla, a bölcsész értekezéseket, az egyik hódol előtte, a másik bonczolja, de mindkettő elismeri hatalmát.

S ezzel a hatalommal a nő él és visszaél, ez a hatalom maga a nő. A közhelyek egyike a nőt a teremtés díszének nevezi, a biblia a teremtés remekének tünteti föl. Én a teremtés veszedelmének mondom. Talán már mások is ennek mondták. Sebj, annál igazabb. A szabad akarat híveit pusztán az is meggyőzhetné hitük lehetetlenségéről, hogy: nő is van. A nő az akarat korlátja, azoknak a körülményeknek egyike, melyek az akaratot megkötik. A férfi nem a szabad akarat, de a nő — igenis a szabad akaratosság.

Bátran nevezhettem a nőt „körülmeny“-nek, ha a költő a magyar nő születését „gondolat“-nak, még pedig dicső gondolatnak mondhatta. Hát én szégyenkezés nélkül vallom be, hogy én ettől a „körülmeny“-től félek; nem, remegek s kezemből kiesik a toll.

Meg kell értetnünk vidéki intelligenciánkkal, hogy „oeldruck“ valóságos szegénységi bizonyítványa a házigazda izlésének; egy csinos aczélmetszet ezerte szebb és ezerte alkalmasabb, de vizre is szebb és a házigazda izlésének kimutatására is alkalmasabb. Ily metszetek megszerzése a lehető legkönnyebb, ha a vidéki intelligencia egyszerűen beáll a magyar országos képzőművészeti társaságába és évi tíz forinttal mint tag részt vesz tagsági jegyével minden évben a társulat által rendezett eredeti olajképek kisorsolásában, szabad bemeneti jegye van neki és családjának az összes tárlatokra és azon felül minden évben 4 — 5 gyönyörű kivitelű metszvényeket kap magyar művészek által kiállított nagy hatást keltett képekről.

Ez a pár sor csak felhívás ohajtott lenni azon magyar vidéki intelligenciához, a melynek érdekeltségét, meg vagyok győződve, csak fell kell keltetni, hogy kész legyen a szép és a nemes meleg pártolására.

Fenyvessy Eerencz,  
orsz. képviselő.

## IRODALOM.

Az *Építési Tanácsadó* című műből, Gonda Béla műszaki tanácsos és műegyetemi m. tanár e közérdekű művéből megjelent a 8-dik füzet, mely az építési munkálatok nyilvántartását, az építés felügyeletét és ellenőrzését, továbbá a munkálatok felülvizsgálatát tárgyalja. Ebben a füzetben van megkezdve a IV. fejezet, mely az építési idő, az épületek költsége, tartalma, leltározása becslése és biztosítása kérdéséről tárgyalja. E füzetben az épületek becslésénél követendő eljárás van részletezve s mintegy 8 oldalra terjedő táblázatban nagyérdékű adatok közölve a lakóházak, gazdasági, gyári és vasuti épületek s különböző gépek értéke, fennállási ideje, értékesökkenése és fentartására vonatkozólag. Az *Építési Tanácsadó* összesen 30 füzetben fog megjelenni, kiterjedve az építkezés minden ágára. Egy füzet ára 30 kr. Előfizetni lehet 18 füzetre (egy évre) 5 frt 40 krral vagy 9 füzetre (fél évre) 2 frt 70 krral. Az előfizetések és megrendelések ifj. Nagel Ottó könyvkiadóhivatalába Budapestre (Museum-körut 2. sz.) küldendők. A 9. és 10. füzet legközelebb szintén megjelenik s ezzel a mű első kötete teljes leend. — Ajánljuk e közérdekű művet a mérnökök és építészek, építőiparosok és vállalkozók, a földbirtokosok és gazdatisztek s általában az építkező közönség szives figyelmébe.

## HIREK.

*Kinevezés.* Hogy a pénzügyi ministeriumban is milyen nagy súlyt fektetnek várme-gyénk p. ü. közigazgatására: ennek legnagyobb bizonyossága a napokban történt kinevezés. Tudunkkal ugyanis első eset, hogy az ugyanazon megyében levő pénzügyigazgatóval a helyettes egyenlő rangra emeltessék. E kiváló szerencsében részesült nálunk a korszerűen képzett, társadalmi téren is számot tevő és mindig udvarias fekete-mezei Mallász József első p. ü. igazg. helyettes, ki eddigi titkári rangjából jelen

állomásán való meghagyással 3-ad oszt. p. ü. tanácsossá — és pedig az ezzel járó illetmények élvezetével együtt — kineveztetett. A kétszeresen kitüntetett előzőekény férfit hivataltársai testületileg üdvözölték, ki is köszönetén kívül örömet nyilvánít a fellett, hogy magasabb rangjában is eddigi ösmerősei és barátai között maradhat és hogy ezután is alkalma lesz, ugy társadalmilag, mint a közszolgálat terén további udvariaskodásra. A kinevezéshez különben részünkről is a legjobb kívánatainkat csatoljuk, s jó barátokhoz illően kiáltjuk, hogy sokáig éljen.

*Galaczka-szabályozó társulat.* Nagy-Kikindán folyó hó 10-én a község háza nagytermében, Rónay Jenő k. tanácsos megyénk alispánja elnöklete alatt, a „Galaczka“ ér szabályozására, az érdekeltek társulattá alakulás czéljából közgyűlést tartanak, melyen a ki-dolgozott alapszabályok is bemutattnak.

*Reményi Ede Nagy-Becskeken.* A magyar hegedükirály folyó hó 10-én este érkezik meg városunkba, hol ünnepélyes fogadtatásban részesül. A városi casinó társulat nevében dr. Stassik Ferencz elnök fogja Reményit üdvözölni. Este a hangverseny után a casinóban Reményi tiszteletére estély lesz, melyre a casinó tagok s azok vendégei hivatalosak. A hangversenyre már hetekkel előbb minden jegy elkelt s csak esetleg lesz még egy-két jegy kapható. A hangversenyben Reményi mellett Bodó Alajos zongoraművész működik közre s a műsor a következő darabokból áll: 1. „Andante és Finale“ a hegedüversenyből, Mendelssohn zongorakísérettel játszsza Reményi Ede ur. — 2. a) Paraphrase de Concert sur un thème de Schubert, b) „Habenera“ Carmen dalmüből, Bizet, magánhegedüre átírta és játszsza Reményi Ede ur. — 3. a) „Nocturne“ Chopin, b) „Menuette“ Paderewszki, c) „Berceuse“ (Bölcsődal) Huber Károly, d) „Perpetuum mobile“, C. M. Weber, előadja Bodó Alajos ur. 4. — „Pleyera“ (halászdal) „Zapateado“ (vargatáncz) spanyol tánczok, Sarasate, j. Reményi Ede ur. — 5. a) „Rigoletto“ ábránd; b) XV. magyar Rapszodia, Liszt, zongorán előadja Bodó Alajos ur. — 6 Magyar nemzeti népdalok, Reményi, játszsza Reményi Ede ur. — „Homage à Paganini (hódolat Paganininak) sur le thème „nel cor piu non mi sento“ magán hegedüre szerzé és játszsza Reményi Ede ur. Kezdeté 8 órakor.

*A nagykikindai önk. tűzoltó egyesület f. hó 1-én* Brettner Ernő főparancsnok elnöklete alatt parancsnoksági ülést tartott, melyen a községi képv.-testülethez benyújtandó kérvényt tárgyalták, hogy az ott építendő új városháza tornya tűzjelző toronnyal építtessék fel s hogy az a tűzoltói örszobával villamos jelzővel kötéssék egybe, egyuttal a kérvényben a községhez még 1887. év tavaszán benyújtott memorandumban felsorolt tűzoltói szerek és épületek felállítását is kéri.

*Artézi kut Szajánon.* Fehér Sándor temes-paulisi földbirtokos, ki Szajánban 1000 hold földet haszonbérlet, artézi kutat furat.

*Köszönetnyilvánítás.* A „nagybecsk. népbank-részvény-társulat“ 10 frt azaz tíz o. é. frtot adományozott a „Torontálmegeyi magyar közmívelődési egyesületnek“, mely hazafias pártolásért fogadja az adományozó Népbank az egyesület legőszintébb köszönetét. Az egyesületi igazgatóság.

**Sorozás.** Városunkban a katonai sorozás csütörtökön és pénteken folyt le s a hadköteleseknek mintegy 30 százaléka vált be. Összesen 368 hadköteles állott elő. Bevált az első korosztályban 155 közül 45, a második korosztályban 118 közül 20, a harmadik korosztályban 95 közül 17. A sorozó bizottságban a hadsereg részéről Szerdics közös h. ezredes és Lázár honvéd őrnagy, dr. Rottenberg Móricz k. h. és dr. Hock honv. orvosok, a polgári bizottságban Vécsey István elnök, dr. Perisits Zoltán városi főjegyző és dr. Haidegger Lajos városi főorvos voltak jelen.

**Festészet Nagy-Becskereken.** Kp. Kovács László, lapunk főmunkatársa megkezdte városunkban a tagok gyűjtését az országos magyar képzőművészeti társulat vidéki rendes tagjai sorába. Három évi kötelezettséggel évi 10 forint tagdíj mellett az ívet aláírták: Rónay Jenő, kir. tanácsos alispán, Daniel László, m. főjegyző, Poroszkay Béla, m. főügyész, dr. Pap Géza, tb. m. főjegyző, Menczer Lipót, m. főpénztárnok, báró Feilitzsch Berthold, Kovács Mór, Weisz Izidor, Fornszek Béla és Vécsey Zsigmond urak. — Kp. Kovács László a nyáron Berlinben megtartandó nemzetközi jubiláris kiállításra „Szélsőend” címmel egy nagyméretű téli tájképet állított ki torontáli színművelőkkel. A fiatal festőnek jelenleg a fiúmei képzőművészeti képkiállításban egy nagyobb őszi tájképe van kiállítva.

**Német színház.** A helyben működő német színtársulat a lefolyt héten 5 előadás közül négy operettet is adott — váltakozó sikerrel. A február 28-án szombaton színpadra került „Pfungsten in Florenz” zsfolt nézőtér előtt folyt, mely szívesen tapsolt Cibulba dallamos zenéjének. A szereplők közül Pitzo Róza mint Angelo és Kühns mint Sparaccini váltak ki jó énekükkel és játékuikkal, kivülök Politzer asszonynak, Rémay és Müllernek jutott nagyobb szerep. Holdig emberevő Basta-ja sikerült karrikatura volt. — Vasárnap a „Stabstrompeter” című énekes bohózat jó mulatságot szerzett a vasárnapi közönségnek. — Kedden a Müller tenorista jutalmára adott „Bettelstudent” kevés közönséget vonzott. Millöcker bájos zenéjét sokszor volt alkalmunk szebben énekelve is hallani. Igen jó alak volt Kühns börtönörje. A harmadik felvonásbeli „Ich setz' den Fall” című bájos duetteben Pitzo és Müller megérdemelt tapsot arattak. — A Csütörtökön adott „Der Carneval in Rom” Strauss operette-ujdonsága szinte kevés közönség előtt folyt; pedig az operette első felvonása, mely a svajci hegyek közt játszik, maga megérdemli, hogy e darabot megnézzük; az első felvonás fináleje még az itteni zenekar mellett is igen hatásos volt. Pitzo Róza kiválóan jól volt disponálva s egyes részeket igen szépen énekelt meg. Müller Fülöp tenoristának is jó napja volt. Kühns Adolf és Laube Robert a két festő szerepében s Rémay mint Falconi gróf a tőlük megszokott jó alakítást nyújtották. Politzer asszony lehetszerű hangja néha annyira elveszett, hogy még az első sorokban sem hallottuk. — Szombaton Pitzo Róza jutalmául a „Kis herceg” Meilhac kedves zenéjű operetteje adatik, vasárnap délután gyermekelőadás lesz juxtombolával egybekötve s este „A szép Helena” Korzan Terézszel a czimszerepben, s e hét folyamán pedig Fürst jutalmjátékaul „Die Ehre” című szomorujáték kerül színre.

**A nagybecskereki postatáviró hivatal forgalma 1890. évben.** 1. 40,663 darab postautalvány után befizettetett 1,430,461 frt 67 kr. 2. 31,403 darab postautalvány után kifizettetett 822,757 frt 05 kr. 3. Elárusított francojegyek és értékcikk után befolyt, 43,405 frt 20 kr. 4. Levél és kocsiposta portó után

befolyt 8610 frt 60 kr. 5. Egyéb jövedéki bevétel után befolyt 715 frt 72 kr. 6. 2577 tétel postatakarékpénztári és cheques után befolyt 308,96 frt 27 kr. 7. 402 tétel postatakarékpénztári és cheques után visszafizettetett 40973 frt 00 kr. 8. A pénztári forgalom volt 1,834,631 frt 45 kr. 9. A jövedéki bevételek összege 52,732 frt 52 kr. 10. A jövedéki kiadások összege 19,569 frt 89 kr. s így ezen hivatalnál tiszta jövedéki bevétel fejében 33,162 frt 63 kr. lett elszámolva. A postatakarékpénztári betétekben pedig 267,493 frt 27 kr. összegre menő több befizetés, mint kifizetés történt. 11. Földadott távirat kezeltetett 23,949 drb. 12. Erkezett távirat kezeltetett 24,928 drb. 13. Atmenő távirat kezeltetett 4,541 drb. utóbbiakat kétszer véve kezeltetett összesen 57,959 drb. távirat. 14. Be van kapcsolva 4 állami és 2 vasúti távirat vezeték. 15. Be van kapcsolva 5 jelfogó (Relés) és 4 írógép (Marsi) 16. Ajánlott levél földadott 47,140 drb. 17. Ajánlott levél leadott 62,007 ezek közül lett a levélhordók által 19,507 drb. kézbesítve, hivatalos pedig 42,500 darab volt. 18. Atmenő ajánlott levél volt 29,370 drb s így összesen 138,517 darab ajánlott levél lett kezelve. 19. Kocsipostai küldemény és pénzeslevél földadott 45,625 drb. 20. Atmenő kocsipostai küldemény és pénzeslevél érkezett 23,724 darab. 21. Itt kézbesítendő kocsipostai küldemény és pénzeslevél érkezett 45,712 drb. s így összesen 115,061 darab kocsipostai küldemény és pénzeslevél kezeltetett. 22. Postai megbízás érkezett: a) Magyar területről 393 darab 12,038 frt 47 kr. értékben, b) Ausztriából 563 darab 23,298 forint 02 kr. értékben, c) Külföldről 94 darab 5,207 forint 09 kr. összesen 1050 darab 40,543 forint 58 kr. értékben. 23. Postai megbízás kiváltott: a) Magyar területről érkezett 161 darab 5,082 frt 57 kr. értékben, b) Ausztriából érkezett 247 drb 12,402 frt 07 kr. értékben, c) Külföldről érkezett 68 drb 3,439 frt 50 kr. értékben. Ezen hivatalnál alkalmazva van: 1 főtiszt mint főnök, 5 tiszt, 3 segéd tiszt és 1 számfelüti kezelő altiszt, 4 levélhordó, belszolgálatra 1 szolga, 4 utasó kezelő, 2 távirat kézbesítő és 1 vonalőr. N. Becskerek, 1891 február hó 20. Vudyt, főtiszt.

**Aszfalt-járda és — czopf.** A „Neuchatel Asphalte company limited” társaság bpesti képviselője Eule D. Antal ur több nap óta időzik városunkban oly czélból, hogy a főutcában, a főtéren s esetleg egy-két élénkebb forgalmu utcában aszfalt-járdákat létesítsen. Feltételei igen előnyösek. A háziurak 15 évi fizetési kedvezményben részesülnek s a főutcában három méter szélességig köteleztetnének a járdát létesíteni, azontul a város fizetné a költséget, a mi városunkra sem róna ki nagyobb terhet. Szükségtelen a széles aszfalt-járda előnyeit külön is kiemelni, kivált a főutcában, mely a tél és tavasz folyamán városunk közönségének egyetlen sétahelyeül szolgál, szükségtelen arra is figyelmeztetnünk, hogy a mostani járdán három ember alig fér el egymás mellett, ha csak macskaköveken nem kívánczoznék sétálni, — szükségtelen kiemelni, hogy a széles aszfalt-járda is azon természetes fejlődés folyamánya, mely a kisvárosból mindnagyobb várost csinál, — mindezt szükségtelen elmondanunk, mert a nálunk létező kisvárosi czopf bizonyára fog ezer okot találni, melylyel az aszfalt-járdát is örökre számüzik, akárcsak a világitást vagy egyéb sok olyan dolgot, mely városunk lakóinak előnyükre és kényelmükre szolgált volna.

**Torontál-Vásárhelyt az országos vásár folyó hó 14., 15. és 16-án lesz megtartva.**

**A Torontál-Vásárhelyen alakítandó takarékpénztár** alapítói által egybehívott gyűlés a részvények aláírására vonatkozó határidőt márcz. 10-ére hosszabbította meg. Aláírásokat szíveségből a Torontálmegyei takaré- és hitelbank fogad el. Az alakító bizottság.

**A citromok hazája.** Majdnem hihetetlen dolgokról beszél az a statisztika, a melyet svajci lapok szerint a római statisztikai intézet újabban összeállított. E szerint Olaszországban 336 olyan község van, a melyeknek egyáltalában nincs temetőjük; a halottakat egyszerűen belölik a templomok pinczéibe. 200,000 embernél több lakik 37,203 teljesen egészségtelen pinczéiben, 9000-en pedig sziklába vájt odúkban tartózkodnak. 1700 községben csak ünnepeken esznek kenyéret, 4965 község pedig a nagy szegénység miatt teljesen visszatartja magát a husevéstől. 600 községben egyáltalában nem kaphatni orvosi segélyt. 104 községben a nép malaria-lázban szenved: a pellagrosának nevezett bőrbetegséghen sinnedők száma 110,000 re rug. 100 lakos között átlag véve 63 van olyan, a ki sem írni, sem olvasni nem tud.

**Harminczöt keresztapa.** Az Egyesült-Államok lakosainak kedvencz szokása, hogy gyermekeiket nem csak egy névre, hanem ismert politikai nevezetességű férfiak nevére is keresztelik, hogy ez által is bizonyosságát adják az illetők iránt érzett hódolatuknak meg tiszteletüknek. Egy élelmes amerikai családapa ezt a szokást nagyon is felhasználta. Egy fia született ugyanis s ő harminczöt híres politikai szereplőhöz fordult s levélben felkérte őket, hogy legyenek újdonszülött fiának keresztapái. Az élelmes apa nem rosszul számított. Mind a harminczöten beleegyeztek ebbe s a keresztfiuknak mindannyian küldtek értékes ajándékokat. Morton a szenátus alelnöke például ezüst evészköveket küldött; egy harmadik nagyobb pénzüsszeget ajándékozott neki s így tovább. A boldog apa kezeit dörzsölve fogadta a sok ajándékot s jót nevetett magában a harminczöt keresztapa bőkezűségén.

**Betörés.** Sárafalván a mult héten Pécskán Stefan lakását feltörték és a ládából 250 frtot elvittek. A kir. csendőrség a tettest Caerneyzin Stefan ottani román személyében ki is nyomozta, kinél a 250 frtot meg is találták. A tettest a nagyszentmiklósi kir. járásbírósnak adták át.

**Fellázadt község.** Egyházaskér községben a lakosság mult héten a jegyző ellen fellázadt. A telepítvényes kis község lakosai a Dungszerzki féle uradalomnak valami öt évi haszonbéri hátralékkal adósak s az adósságot most hajtják be. A tömeges exekutió, a hosszu tulszigoru tél folytán elszegényedett népet, nagyon elkészerítette s hozzá az egész Peharc Károly jegyzőnek tulajdonították. Az elégedetlenek aztán Török Imre lakásán gyűlést tartottak, melyen elhatározták, hogy a jegyzőt, mint veszedelmök okozóját agyonütik. Asóval, kapával felfegyverkezve rohanták meg a községházát, de a jegyző nesztét vevén a dolognak T. Kanizsára a szolgabíróshoz futárt menesztett segélyért. A szolgabíróshoz csendőrséget küldött ki a lázadók ellen. A csendőrség a lázadókat csakhamar szétugrasztotta. A lázadók vezetői ellen a nagy-kikindai kir. törvénytől a feljelentést megtették.

**Tartós gyógyszer.** Fájdalmas csúznál a derék, testrészek és a forgó köszvényes bántalmainál a „Moll-féle francia borszesz és só”-val való bedörzsölés kiválóan használatik. Egy üveg ára 90 kr. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész és cs. és kir. udv. szállító által Bécs L., Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle kérendő az 6 gyári jelvényével és aláírásával.

## Nyílt levél.

Torontál, Temes- és Krassó-Szörénymegyéek telepes községeinek jegyzőjéhez.

Tisztelt kartársak!

Telepes községeink telekkönyvi ügyeinek rendezése a nméltóság m. kir. pénzügy-ministerium által elrendeltetvén, a munkálatok — mint a temesvári m. kir. jószágigazgatóság 1430.-1891. számú rendeletéből kitűnik — megkezdettek.

Miután ezen munkálatok pontos keresztülvitele községeink érdekében áll s mint a kiadott rendeletből meggyőződhetünk az czélszerűen az ott jelzett módon keresztülvezethető nem lesz, mert a tlkönyvezést feltétlenül meg kell előzni a leszámolásnak, előtűnik a gyakorlat emberei előtt pedig világos dolog, hogy a leszámolást írásban elvégezni nem lehet, azt a helyszínen kell eszközölni.

De a leszámolás mikéntje is kell hogy megállapítva legyen, mert míg annak helyes keresztülvezetése úgy a község mint a kincstár érdekében áll; addig elhibázott munka a községnek tetemes kárt okoz, a nélkül hogy a kincstárnak valamit használja. Hogy tehát a leszámolás és tlkönyvezés keresztülvezetésének módja megbeszélhető legyen indítványozom:

Tegyen minden községelöljárósága előterjesztést a kincstári jószágigazgató Nagy György kir. tanácsos urhoz, mikép egy általa kitűzendő napon hivassa össze egy Temesvárott tartandó értekezletre a 29 telepes község jegyzőit, az illető előadó, kincstári ügyész és számtanácsos urakat. s ezen értekezleten beszéltesse meg a szükséges módozatai úgy a leszámolás mint a tlkönyvezés egyöntetű keresztülvezetésének.

Ismerve a jószágigazgató urnak a telepes községek irányában többször tapasztalt jó akaratát, azt hiszem bokros elfoglaltsága mellett is kérelmünket teljesíteni fogja.

Ürmenyháza, 1891. február hó 27-én.

Kartársi üdvözléssel kész szolgáljak:

Kotsis Ferencz, jegyző.

## Kimutatás

„Nagy-becskerei takarékpénztár“ 1891. évi febr. havi forgalmáról.

Részvénytőke 100.000 frt. Tartalékalap 43.500 frt.

## Kamatkozó betétek

állapot jan. végével	414943 84
betéteket febr. hóban	32725 54
összesen	447669 38
visszafizetett febr. hóban	47054 35
állapot febr. végével	400615 03

## Folyó számlai üzlet

állapot jan. végével	24712 61
előlegeztetett febr. hóban	27625 65
összesen	52338 26
visszafizetett előlegek febr. hóban	18750 67
egyenleg febr. végével	33587 59

## Előlegek értékpapirokra

állapot jan. végével	10782 69
előlegeztetett febr. hóban	40 —
állapot febr. végével	10822 69

## Váltó-számla

állapot jan. végével	437843 31
leszámitoltott febr. hóban	17415 54
összesen	612358 85
beváltott és visszleszámitoltott	188272 78
a tárcza állása febr. végével	424086 07

## Pénztár-forgalom

pénzkészlet jan. végével	208 26
bevétel febr. hóban	434565 26
összesen	434773 52
kiadás febr. hóban	4323 1 5
egyenleg febr. végével	2426 37

## NYILTTÉR.

(Az e rovat alatt közlöttet nem vállal felelősséget a szerk.)

## Cognac

## Keglevich Istvan gróf

Promontóri gyárából, mely minden bel- és külföldi kiállításokon csakis a legmagasabb kitüntetést, a diszoklevelet nyerte, kiváló minősége következtében nem csupán élelmi szerül szolgál, hanem orvosi tekintélyek által emésztési hiányok, mell, tüdő stb. betegségek ellen ajánlva, a legjobb hatással használtatik. — Eredeti palacktöltéseink mindenütt kaphatók. — A Keglevich István gróf-féle Cognacgyár igazgatósága Bpsten. (99-5)

## VASUTÜGYEK.

Szabadalmazott osztrák-magyar államvasut-társaság.

Bajor-osztrák-magyar vasuti kötelek. — Az 1880. évi április 1-től érvényes bajor-osztrák-magyar vasuti köteleki dijszabás II. rész 3-ik füzetéhez folyó évi márczius 1-vel a VI-ik pótlék fog életbe léptetni. Ezen pótlék tartalma a következő:

1. Az 1-ső számú kivételes dijszabás (élelmiszer stb.), az 5-ik (cement), a 11-ik (soda), a 25-ik (ásványvíz), a 26-ik (nád), a 27-ik (hegyi kréta) és a 28-ik kivételes dijszabás (sör) díjtételei.

2. A budapesti pályaudvarok díjtételeinek egyenlősítése.

3. Budapestre rendelt gyorsárak vámkezelése.

4. Crailsheim és Ulm bajor állomások beszűntetése.

5. Temesvár Józsefváros és Temesvár Gyárvaros-tárházi állomások felvétele.

6. Kivételes díjtételek kavlin szállítására.

7. Rákos átmeneti állomás felvétele és

8. Szolgálati meghagyás utján életbeléptetett díjtételek, és keresztülvitt kiigazítások. A fentjelzett pótlék példányai a részes vasutaknál megszerezhetők.

Szab. osztrák-magyar államvasut-társaság a részes vasutak nevében.

Osztrák-magy.-svajczi vasuti kötelek. — Az 1886. évi január 1-től érvényes osztrák-magyar-svajczi vasuti köteleki dijszabás I. részéhez f. évi április 1-vel a 2-ik pótlék, mely az általános határozmányok 25. §-ának kiegészítését tartalmazza — életbe fog léptetni.

A fentjelzett pótlék példányai a részes vasutaknál legközelebb megszerezhetők. Szab. osztrák-magyar államvasut-társaság a részes vasutak nevében.

Baráczháza megállóhely megnyitása személy és podgyász, továbbá gyors és teherárak forgalmára. — Az üzemünkben levő torontáli helyi érdekű vasutak szécsány-nagymargitai vonalán fekvő Baráczháza megálló és rakodó hely f. évi márczius hó 15-étől fogva személy és podgyász, továbbá gyors és teherárak fel- és leadására megnyitattik.

A személy és podgyász szállítási illetékek a torontáli helyi érdekű vasutak személydijszabásának I. pótléka alapján számítottak, míg a gyors és teherárak szállítására nézve ezen vasutak árudijszabásának II. pótléka mérvadó.

Menetrend a Nagykikinda—nbecskerei vasutvonalon. Érvényes 1890 okt. 1-től.

Nagy-Kikinda—Nagy-Becskek.		3011.sz. 3001.sz. vegy.-v. szem.-v. I., II., III. osztály.	
	Budapest ind.	7.00	7.45
	Temesvár	10.00	11.30
Nagy-Kikinda		3.45	3.30
Karlova		4.15	4.01
Beodra		5.05	4.11
Török-Becse—Aracs		6.05	4.51
Kumán		6.35	5.12
Melencze		7.05	5.39
Ellemér		7.35	5.44
Nagy-Becskek	érk.	8.00	6.00

Nagy-Becskek—Nagy-Kikinda.		3002.sz. 3012.sz. szem.-v. vegy.-v. I., II., III. osztály.	
	ind.	6.30	6.30
Nagy-Becskek		6.45	6.05
Ellemér		7.07	7.00
Melencze		7.33	7.34
Kumán		7.48	8.43
Török-Becse—Aracs		8.23	9.03
Beodra		8.35	9.32
Karlova		8.35	9.32
Nagy-Kikinda	érk.	9.19	10.01
	Temesvár	4.34	4.32
	Budapest	8.30	7.30

Menetrend a Torontáli helyi érdekű vasutak vonalain.

Nagy-Becskek—Párdány.		3111.sz. 3121.sz. vegyes v. II., III. o.	
	ind.	8. 5	—
Nagy-Becskek (Nk-Nb. vasp.)		8.29	4.37
Nagy-Becskek (Bégapart)		9.06	5.40
Lázárföld		9.37	6.20
Szárcsa	érk.	9.37	6.25
Szécsány		10.05	6.34
Módos	ind.	10.30	7.27
Fény		10.42	7.44
Párdány	érk.	10.54	8.00

Párdány—Nagy-Becskek.		3122.sz. 3112.sz. vegyes v. II., III. o.	
	ind.	6.17	3.35
Párdány		6.35	3.48
Fény		7.00	4.01
Módos	érk.	7.31	4.24
Szécsány		7.51	4.40
Szárcsa	ind.	8.17	4.57
Lázárföld		9.02	5.39
Nagy-Becskek (Bégapart)		9.45	6.10
Nagy-Becskek (Nk-Nb. vasp.)	érk.	—	6.14

Szécsány—Nagy-Margita.		3211.sz. 3221.sz. vegyes v. II., III. o.	
	ind.	10.00	6.45
Szécsány		10.16	7.05
Bóka		10.37	7.35
Kanak—Ó-Lécz		10.48	7.47
Baráczháza		10.04	8.05
Szécsénfalva—Ráros—Istvánvölgy		11.17	8.25
Györgyháza		11.32	8.51
Zichyfalva		11.42	9.05
Nagy-Margita	érk.	—	9.05

Nagy-Margita—Szécsány.		3212.sz. 3214.sz. vegyes v. II., III. o.	
	ind.	5.10	2.50
Nagy-Margita		5.33	3.09
Zichyfalva		5.57	3.17
Györgyháza		6.19	3.33
Szécsénfalva—Ráros—Istvánvölgy		6.30	3.43
Baráczháza		6.49	3.54
Kanak—Ó-Lécz		7.18	4.16
Bóka	érk.	7.36	4.30
Szécsány		—	—

Az aláhuzott számok az éjjeli órákat, azaz este 6 órától reggeli 6 óráig, jelentik.

## Kimutatás

„Torontálmegyei takaré- és hitelbank“ 1891. évi február havi forgalmáról.

## Pénztári betétek

állása jan. végével	587032 56
betéteket febr. hóban	21206 28
összesen	608238 84
visszafizetések febr. hóban	44115 91
állása febr. végével	564122 93

## Folyó számlai betétek

állása 1891. évi január hó 1-én	39083 95
betétek jan. hóban	2051 62
betétek febr. hóban	4405 63
összesen	45541 20
visszafizetések jan. hóban	2884 24
visszafizetések febr. hóban	17432 76
állása február hó végével	25224 20

## Leszámitolási üzlet

a tárcza állása jan. végével	613288 64
leszámitoltott febr. hóban	320906 01
összesen	934 94 65
visszleszámitoltott és visszafizetett febr. hóban	294754 91
a tárcza állása febr. végével	639439 74

## Előlegek értékpapirokra

állása jan. végével	8531 50
kiadások febr. hóban	29 —
összesen	8560 50
visszafizetések febr. hóban	368 —
állása febr. végével	8192 50

## Ingatlan-kölcsönök

állása jan. végével	42507 78
visszafizetések febr. hóban	14375 09
állása febr. végével	28132 69

## Pénztár-forgalom

kézpénzgyenleg jan. végével	115 98
bevételek febr. hóban	50354 96
összesen	510510 94
kiadások febr. hóban	5073 75
kézpénzgyenleg febr. végével	8193 19

# G A Z D A S Á G.

A »Torontál« melléklete.

## Az életbiztosítás és a nők.

Az életbiztosító társaságok általában nem szívesen fogadnak el nőket biztosításra, mert a nők biztosítása a legtöbb esetben spekulációból történik és mert a halandóság a biztosított ifjabb nőkre kedvezőtlen. Statisztikai megfigyelések szerint a nők halandósága a 40-ik korév alatt nagyobb, mint a férfiaké. A 45 ik év körül egyforma, míg azon túl a nőknél kedvezőbb. Hogy a fiatal asszonyok halandósági viszonyai kedvezőtlenebb mint a hajdonoké, az érthető, ámbar az oly asszonyok száma, kik a terhesség következtében hálnak meg, nem rendkívüli. Ha a biztosító intézetek a nők biztosításánál nehézségeket csinálnak, pótdíjakat követelnek, erre a tett tapasztalatok kényszerítik őket. Eltekintve attól, hogy sok asszony magatartásával megnehezíti az orvosi vizsgálatot, még jobban is értik az orvosok a tévuttra vezetését és szervi rendellenességek eltitkolását, mint a férfiak. Tény az, hogy jobbára csak olyan nők sürgetik a biztosítást kik a korai halál csiráját érzik magukban. Ez pedig rosszul van így. Igaz ugyan, hogy a család fentartója férfi, de azért a nő munkaerejét sem szabad kicsinyelni. Az ő halálával is az erő egy része vesz el, mely gazdasági szempontból megítélve, tőkével pótolható. Azután még egy másik pontot is figyelembe kell venni, ugyanis az életbiztosítási összeg a nő halálával a férjre nagy jelentőségű lehet. Ha nincs végrendelet, akkor a nő hozománya, ha az a férj üzletében van befektetve, a kiskorú örökösök számára biztosítandó, illetőleg az árvaszéknek adandó át kezelésre, a mi sok esetben nagyon rosszul eshetik. A nő a férj keresetében akár közvetve, akár közvetlenül részes és így csak jogos az, hogy az ő keresetképeségének megszűnése esetén pótlásról gondoskodjunk. A nő azonban rendszerint ellensége a biztosításnak, hogy miért, ez jórésben megfejtetlen talány. Ha a férfi életbiztosítás által akarja családját jövőjét biztosítani arra az esetre, ha időnek előtte ragadtatik ki tevékenysége köréből, sok asszony tiltakozik az ellen. Hogy van ez? Mily indokok működnek itt közre? Talán az új kiadás riasztja őket vissza; sok esetben pedig a hitvesi szeretet. Szegényebb családoknál a díjak beszerzése okoz nagy gondot. De hát itt éppen a jó gazdasszonynak van leginkább módjában a biztosítási díjak összegyűjtéséről gondoskodni, mert mi történik akkor, ha a férj, az atya hirtelen meghal? Minden asszony nem tudja elviselni azt, hogy alamizsnára legyen utalva. Tudja, hogy gyermekei neveléséért mit sem tehet, míg a biztosítás esetén volna egy kis alapja, melyre jövőjét építhetné. Sok asszony egoizmusból nem akarja megengedni, hogy férje biztosítsa életét, mert a biztosítási díj által csökkenne az az összeg, melyet a kényelemre, a piperére fordíthatott eddig. Ily asszonyokat nehéz megtéríteni. De a hitvesi szeretet is lehet oka annak, hogy sok asszony

ellensége az életbiztosításnak. A férjtől való elválás gondolata is borzasztó sok asszony előtt; a „halál“ szó irtózatossá reája nézve és az életbiztosítást nem képzelheti el másként magának, mint összeköttetésben a halállal. Nem akar arra a mi reája nézve a legborzasztóbb gondolni és emlékeztetni és ezért tiltakozik a férje biztosítása ellen. Józan okokkal itt sokat lendíthetnek. Ha csak nem csatlakozik a nő félelméhez még egy másik ellenség: a babona. Ha a nő abban a képzelődésben él, hogy férje, ha biztosítva van, csakhamar meg fog halni, akkor a legjobb indoktatás is hiábavaló. Könnyek és könnyörgések a férj legnemesebb határozatait is megsemmisítik. Erős férfi jellem kell ahhoz, ki ily esetben az asszony akaratának ellent tud állni. Csak a férfinak érett fölismerése annak, a mi a család javára van, fogja őt mégis reávenni, hogy azt cselekedje, a mit jónak lát.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.  
Főmunkatárs: Kp. Kovács László.

## Hirdetések.

14434. sz. tkvi 1890. (111—1.1)

### Arverési hirdetményi kivonat.

A nagybecskereki kir. tvszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Nityin Táczara arcsi lakos vhajtatonak, Nesity Pera (Tyurcsin) arcsi lakos vhajtást szenvedő elleni 200 frt tőkekövetelés és jár. iránti vhajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nbeeskereki kir. tvszék kerületében lévő Tarras községi 61. számú tkvben A. I. 1. sor, (106 - 107.) r. 60. öi. sz. ház, udvar és kertből Nesity Perát megillető jutalék 160 frt, — az u. a. tkvben A. II. 1—9. sor, 692-a, 712-a, 909-a, 1095-a, 1184-b, 1223, 1348-b, 1410 c, 1723-c hr. számú urb. telekből Nesity Perát megillető jutalék 128 frt, — az u. a. tkvben A. II. 1—10. sorsz. 572-34, 512-81, 516 42, 517-28, 510-19, 673-25, 673-24, 1463-61, 1513-18, 1513-49. r. sz. a. tartalékföldekből Nesity Perát megillető egy negyed jutalék a kir. kincstár feljegyzett tulajdoni igényének sérelem nélkül 68 frt, — az u. ott A. 1. sor, 1773. r. sz. 800 □ öll szőlőből Nesity Perát megillető egy negyed jutalékra 16 frt kikiáltási árban 1891. évi márczius hó 21. napján, d. e. 10 órakor Tarras község-házánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitiizott birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10 százalékát vagyis 16 frtot, 12 frt 80 krt, 6 frt 80 krt, 1 frt 60 krt készpénzben vagy az 1881-ik évi LX. tczikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyi ministeri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. évi LX. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elősmervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatali órák alatt ezen kir. tszék tkvi irattárában és Tarras község-házánál megtekinthetők.

Kelt N.-Beeskereken, a kir. tszék mint tkvi hatóságnál 1890. évi nov. 6. napján. — Kiss Sándor, egyes bíró.

Torontálvármegye alispánjától.  
6217. sz. 1891. (95—2.2)

## Pályázat.

Nagy-Beeskerek rendezett tanácsú városnál ujonnan rendszeresített alábbi állomásokra ezennel pályázat hirdetetik.

A pályázati kérvényeket az 1886. évi XXII. t. czikk 74. stb. §-ai szerint megkivánt képesítést igazoló mellékletekkel ellátva folyó 1891. évi márczius hó 10-én déli 12 óráig alant írott alispánnál kell benyújtani. Felémlytetik itten, hogy a város lakosságának nyelve a magyar, a német, a szerb és tót és így kívánatos, hogy ezen nyelveknek esetleges ismerete a pályázati kérvényben igazoltassék.

Választás alá kerülnek:

Hat évre.

1. Egy alkapitány, évi fizetés 900 frt
  - Élethossziglan.
  2. Egy másod jegyző, évi fizetés 800 frt
  3. Egy sornok, évi fizetés . . . 600 frt
  4. Egy állatorvos, évi fizetés . . . 360 frt
  5. Két szülésznő, évi fizetés egyenként . . . . . 120 frt
- Kelt Nagy Beeskereken, 1891 évi február hó 21-én.

Rónay,

alispán, kir. tanácsos.

266. sz. kig. ex 1891. (88—3.3)

## Pályázati hirdetmény.

B.-Szt-György községben 300 frt évi fizetéssel szervezett községi állatorvosi állás betöltésére a választás folyó é. márczius hó 23-án délelőtt 10 órára tüzetik ki Bega-Szent-György község házához.

A meghatározott fizetésért köteles leendő a megválasztandó állatorvos a községnek heti és országos vásárain mint szakközeg díjtalanul közreműködni, úgy szintén az 1888. évi VII. tcz. 24 §-ában elősorolt járványos betegség esetén az elhullott állatok boncolását, és az összes állatoknak rendszeres megvizsgálását díj nélkül teljesíteni. Egyes lakosok érdekében teljesítendő működéséért nappal 10 kr., éjjel 20 kr. látogatási díj szedésére jogosult.

Mindaz, ki ezen állásra pályázni óhajt, állatorvosi oklevelét köteles felmutatni, ugyszintén magyar, német és szerb nyelvbene jártasság is megköveteltetik, a kelően felszerelt folyamodványok alólírott-nál a választást megelőző napig benyújtandók.

Nagy-Beeskerek, 1891 február 12-én.  
Bakalovich Agost, főszolgabíró.

589. sz. kig. 1891. (97—3.2)

## Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye alibunári járásba kebelezett Vég-Szent-Mihály és Sándorfalva községekből álló körjegyzőség-nél évi 400 frt fizetéssel javadalmazott segédjegyzői állás betöltésére pályázat hirdetetik.

A választás f. évi márczius 21-én, d. e. 9 órakor fog Vég-Szent-Mihály község-házánál megtartatni.

A pályázati kérvények f. évi márczius hó 19 ig alólírott főszolgabíró-nál nyujtandók be.

Ronán nyelv bírása szükséges és a jegyzői cklevéllal bírók előnyben részesülnek.

Alibunár, 1891 február 21.

Popovich György, főszolgabíró.

6. szhoz 1891. (102—2.1)

**Legelőbérbeadási hirdetmény.**

Mokrin község képviselő-testülete által megszabott legeltetési díjak szedhetési joga egy évre, azaz 1891. évi december 31-ig tartó időszakra folyó évi márczius 16-án, illetőleg folyó évi márczius 23-án, mindig reggeli 10 órakor Mokrin község tanácstermében tartandó nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek bérbe adni fog.

Az árverezni óhajtók figyelmeztetnek, hogy a községnek majdnem 4000 hold legelőterülete van és hogy a kikiáltási ár 16.810 forintban állapított meg.

Az árverezők kötelesek az árverés megkezdése előtt a kikiáltási árnak 10 százalékát, vagy 1681 frtot bánatpénzül az árverést vezető közeg kezéhez letenni.

Írásbeli ajánlatok rendszeren lepecsételve, a tárgy és az ajánlat nevének megjelölése és a bánatpénz melléklése mellett, az árverés megkezdése előtt a zárgondnoknál benyújthatók.

A közelebbi feltételek Mokrin község előjáróságánál, valamint alólírott zárgondnoknál Nagy-Kikindán, mindig a rendes hivatalos órák alatt betekinthetők.

Nagy Kikindán, 1891 márcz. 3.

Brettner Ernő, zárgondnok.

882. sz. b. v. 1890. (103—1.1)

**Árverési hirdetmény.**

Alulirt kiküldött vhajtó az 1881. évi LX. tcz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tbecsei tettes kir. jbiróság 4888. 90. sz. végzése által a tbecsei néptakarékpénztár r. t. mint vhajtató javára, Ingusz Lipót és társai tbecsei lakosok ellen 500 forint tőke, ennek 1890 szept. 21-től számítandó 6 százalék kamatai s eddig összesen 110 frt 58 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési vhajtás alkalmával bíróilag lefoglalt és 1117 frtra becsült hordók, eczet, ló, koci, lószerszám és kf. butorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 5099. 90. polg. számú kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis T.-Becsén alperes lakásán leendő eszközlésére 1891. évi márczius hó 13. napján, d. e. 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóság ezen árverésen, az 1881. évi LX. tcz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. tcz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Török-Becse, 1891 febr. 24. napján. Rankovits István, kir. bir. végrehajtó.

24. sz. b. v. 1891. (104—1.1)

**Árverési hirdetmény.**

Alulirt kiküldött kir. bir. vhajtó az 1881. évi LX. tcz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tbecsei t. kir. jbiróság 5751. 90. p. sz. végzése által a tbecsei néptakarékpénztár r. t. mint vhajtató javára, Kánitz Sándor tbecsei és Kánitz Jakab aracsi lakos

ellen 1000 forint tőke s járul. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás alkalmával bíróilag lefoglalt és 1480 frtra becsült 4 drb ökör és 1000 forintos követelésből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a törökbecsei ttes jbiróságnak 6080. 90. p. sz. kiküldetést tartalmazó végzés folytán a helyszínén, vagyis Aracson a község házában leendő eszközlésére 1891. évi márczius 22. napjának, d. u. 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881: LX. tcz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. tczikk 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Török-Becse, 1891 febr. 23. napján. Rankovits István, kir. bir. végrehajtó.

4314. sz. tlkvi 1890. (105—1.1)

**Árverési hirdetmény.**

A perlaszi kir. jbiróság mint tlkvi hatóság részéről ezennel közhírré té-

etik, hogy a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete vhajtatónak, Kolarov György és Lyuba botosi lakosok vhajtást szenvedettek elleni 5 forint 2 kr. hátralékos tőkekövetelés, ennek 1889 február 1-ső napjától járó 6 százalék kamatai, 25 frt 67 kr. perbeli, 7 frt 20 kr. megállapított jelenlegi és még felmerülendő költségeknek kielégítése végett 1891 márczius 31. napjának, d. e. 9 órakor Botos község házában az ezen kir. jbiróság területén fekvő, Botos községe 1163. számú tlkvb. foglalt következő ingatlanok, u. m: 79. hr. sz. a. 2 hold első oszt. és 2 hold másod oszt. szántó, valamint 28. hr. sz. a. 2 hold 800 □ öl első oszt. kaszáló 1246 frt ezennel megállapított kikiáltási ár mellett el fog árvereztetni, ekkorán magasabb ígélet hiányában a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10 százalékát készpénzben vagy ovadékképesnek nyilvánított értékpapirokban bánatpénzül letenni.

Kelt Perlaszon a kir. járásbiróság tlknyvi osztályánál 1890 decz. 31-én. Sárdi, kir. jbiró.

**A katalinfalvi községi takarékpénztár**

mint egyeni czég

1890. évi október hó 1-től 1890. évi december hó 31-éig

**üzleti zárszámadása.**

Vagyon.	Zármérleg.	Teher.	
Pénzkészlet 1890. év végével	857.76	Alaptőke . . . . .	81983.48
Váltótárca . . . . .	136493.90	Betétek . . . . .	5393.35
Le a visszszámításban levő . . . . .	48946.33	Tiszta nyeresemény . . . . .	1028.50
	87547.57		
	88405.33		88405.33

**Tartozik. Nyereség- és veszteség-számla. Követel.**

Hazaitakarékpénztárnak járó részlettörlesztés . . . . .	1054.27	Kamatokban . . . . .	3740.73
Kegyuri teher . . . . .	414.24	Le a fizetett vissz-kamat . . . . .	929.63
Üzleti könyvek . . . . .	176.95		2811.10
Üzleti költségek . . . . .	137.14		
Tiszta nyeresemény . . . . .	1028.50		
	2811.10		2811.10

Kelt Katalinfalván, 1890. évi december hó 31-én.

**A Z I G A Z G A T Ó S Á G:**

Nack Lajos s. k. Meng Nikolaus s. k. Putz Josef s. k. Johann Kollinger s. k.  
Anton Zacharias s. k. Schag Antal s. k. Johann Brunneth s. k. Globuschütz Péter s. k.  
Johann Schäfer s. k. Stumpf Michael s. k. Stumpf Jakob s. k.

Ezen zármérleg, nyereség- és veszteség-számla a kereskedelmi törvény 221. és 243. §§ értelmében az üzleti könyvekkel összehasonlítottván, a pénztár megfelelően megvizsgáltván, az utóbbi rendben levőnek találtatott.

Kelt Katalinfalván, 1891. évi február hó 20-án.

**A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:**

Hollinger J. A. s. k., Wiszkocsill Lajos s. k. Kollinger Domonkos s. k. Sebastian Frekó s. k.

11. sz. kgy. 1891.

Felolvasatott, átvizsgáltatott és egész terjedelmében mint helyes elfogadtatott. Együttal az 1028 forint 50 kr. nyeresemény a tartalékalaphoz való csatolása határozatott.

Kelt Katalinfalván a község képviselő-testületének 1891. évi február 28-án tartott rendes tavaszi közgyűléséből.

Nack Lajos s. k., községi jegyző.

Putz Josef s. k., községi bíró.

Hitelesítette:

Jakob Stumpf s. k. Johann Brunneth s. k.



780. sz. ki. 1891. (108—3.1)

**Pályázati hirdetés.**

Torontálvármegye zombolyai járásba kebeleztet Szerb-Czernya községében elhalálozás folytán üresedésbe jött jegyzői állás betöltésére pályázat nyitattik.

Ezen állás következő évi javadalmazással van összekötve:

- fizetés készpénzben 560 frt,
- természetbeni lakás udvar és kerttel,
- fűtőanyag természetben,
- 763 □-ölnyi kert élvezete,
- hivatalos utazásnál ingyen fuvar,
- napidíj s uti átalány a járásban tevő utakért, az ujonczozási ut be nem számítva, 50 frt,
- irodaátalány (irodai szükséglet beszerzésére) 100 frt,
- napidíj járáson kívüli utakért 3 frt s vasuton a II. hajón I. oszt. jegy megtérítése; végre
- a szabályrendeletileg megállapított munkadíjak élvezete.

A választás folyó évi április hó 2-ának, d. e. 10 órakor Szerb Czernya községében fog megtartatni.

Felhívom pályázni óhajtókat, miszerint az 1883. évi I. tcz. 6. §-a, illetve 1886. évi XXII. tcz. 74. § a értelmében felszerelt kérvényeket 1891. évi április 1-ének, déli 12 órájáig annál inkább adják be alulírottához, mert később beérkezett kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

Zsombolya, 1891 február 27.

Bielek Antal, főszolgabíró.

**Hirdetés.**

A temesbegavölgyi vízszabályozó társulat céljaira Horvát-Neuzina község határában a 68. sz. átvágás kibővítésére szükséges területek kisajátítása tárgyában 1890 november 4-én tartott kisajátítási eljárás alkalmával hozott bizottsági határozatot a kereskedelemügyi m. kir. minister ur ő excellentiája f. évi 4278. II. sz. magas rendeletével feloldván, egyuttal új tárgyalás megtartásával bizott meg.

Ezen magas rendelet folytán a bizottsági tárgyalás f. évi márczius 10-én, délelőtt fél 11 órakor, Horvát-Neuzina községben a község-házánál fog megtartatni.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás Horvát-Neuzina község-házánál 15 napi közzemlére kitétettek. (83—3.3)

Nagy-Becskerek, 1891 február 13.

Vécsey István,  
a kisajátító bizottság elnöke.

**140 holdnyi pusztámat,**

első rendű legelő, mely árvíznek nincs kitéve, holdját 8 frt 50 kr-ért bérbeadom. — Bérlek 3, illetőleg 5 évre előnyben részesülnek.

Kleszky János,  
gyógyszerész Tor.-Szécsány.

(90—3)

**A nagy-szebeni földhitelintézet ad jelzálogkölcsönöket**

ház- és földtulajdonosoknak ugy a városban mint a vidéken levő ingatlanokra, ezeknek megbecsült értékük fele részéig és 100 zal osztható összegekben és pedig:

- Az intézet által felmondhatlan kölcsönöket törlesztésre, melyek a kamatokon és bezárólag a jutalékon kívül még azon tőketörlesztést is magában foglalják, melyek a kölcsön tartamidejének megfelelnek:
  - 2000 frtnyi legcsekélyebb összegekben 5 $\frac{1}{10}$ %-ra, bezárólag a jutalékkal, 76 félévi 3 frt 25 krnyi részlettörlesztés mellett vagy a jelzálog minősége szerint;
  - 1000 frtnyi legcsekélyebb összegekben 6 $\frac{5}{10}$ %-ra bezárólag a jutalékkal, 61 félévi 3 frt 75 krnyi részlettörlesztés mellett minden 100 frt kölcsönért.
- Felmondható kölcsönöket 300 frttól egész 1900 frtig 6 $\frac{5}{10}$ %-ra, kamat és jutalékkal együtt, 35 félévi 4 frt 75 krnyi részlettörlesztés mellett minden 100 frt kölcsönért.

A kölcsönök készpénzben fizettetnek ki, és a kölcsönvevőnek szabadságában áll, tartozását a meghatározott törlesztési idő előtt vagy egészben vagy részben visszafizethetni.

A kölcsönök közvetítését

**Kadelsburger L.**

I. nagy-beckereki váltó- és bizományi üzlete  
Nagy-Becskereken vállalja el.

(6—30.4)

**SCHLICK-féle vasöntőde és gépgyár részvénytársaság BUDAPESTEN.**

Gyár és irodák: VI. külső Váci-ut 1696-99. Vároai iroda és raktár: VI. Podmaniczky-utca 14  
(100-24.1) Ajánlja kitűnő és szilárd szerkezetű

**Gőz- és járganycseplő-készületeit** és számos első díjjal kitüntetett

szab. SCHLICK-féle 2- és 3-vasú ekeit és szab. mélyítő ekeit, eredeti SCHLICK és VIDATS-féle egyvasú ekeit. — talajmívelő eszközeit, boronáit és rögtörő hengereit, valamint

Schlick-féle szab. „Haladás” sorbavetőgépeit.

Készletben vannak továbbá: gabonatisztító rosták (BAKER és VIDATS-rendszer), takarmánykészítő gépek, tengeri morzsolók és darálók, szab. Jókay-féle „Hungária” darálógépek erőhajtásra, őrlőmalmok és olajmalomberendezések, eredeti amerikai kéveköto és marokrakó aratógépek és fűkaszalógépek, szállítható mezei vasutak stb.

Előnyös fizetési feltételek.

Legjutányosabb árak.

Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

Tavaszi gyógyítás

Nyári gyógyítás

Őszi gyógyítás

Téli gyógyítás.

Legjobb bedörzsölő szer

köszvény csúz

és minden meghűlési betegségek ellen.

Nagy-Becskereken kapható Kellner József, Kovács Sándor és Moczkovcsák Dezső gyógyszer. uraknál.

**MOLL SEIDLITZ POR**

Csak akkor valódi

ha minden dobozon a gyárjegy, egy sas és MOLL A. sokszorosított czéglel látható.

Gyors gyógyhatás makacs gyomor- és altesthajók, gyomorgöröcs, gyomorerég, nyálk, székesedés, májhajók, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségeknek. — Egy eredeti doboz használati utasítással 1 frt. — Raktárak az ország minden nevezetesebb gyógyszerházaiban. MOLL A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító, Bécs, Stadt, Tuchlauben 9. — Sztéküldés naponta utánvét mellett. Két doboznál kevesebb nem küldetik. (8—48.8)

Elismerés MOLL A. urnak Bécsben. Ülő foglalkozásomnál az ön Moll-féle Seidlitzporai igen jó hatást gyakorolnak; ismerem ezt egyszer s mindenkorra és szívvelyes „Isten fizesse meg”-et mondok érte; ezek a gyomorot jóvá és főt könnyűvé teszik. Tisztelettel Seinko P. J., lelkes Honnatschlagban.

**MOLL FELE FRANCIA BORSZESZ ES SO**

Csak akkor valódi

ha minden üveg MOLL A. védjegyét és aláírását viseli.

Bedörzsölésül sikeres használat köszvény, csúz, sebnél, daganatok, gyulladásoknál. Belsőleg vízzel vegyítve hirtelen roszszulét, hányás, kolika és hasmenésnél. — Egy üveg ára használati utasítással 90 kr. — Raktárak az ország minden nevezetesebb gyógyszerházaiban és anyagkereskedéseiben. — MOLL A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító, Bécs, Stadt, Tuchlauben 9. — Sztéküldés naponta utánvét mellett. Két üvegnél kevesebb nem küldetik. Elismerés MOLL A. gyógyszerész urnak Bécsben.

Kitűnő Moll-féle francia borszesz és sója vidékemen nagyszerűen működik. Küldjön nekem 50 üveggel, mivel az emberiség segítségére készletet óhajtok tartani magamnál. Mély tisztelettel Hornof, lelkes Micholupban.